

CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO

REGIONALRAT VON TRENTINO-SÜDTIROL

ALTO-ADIGE
XVI LEGISLATURA

CONSIGLIO REGIONALE
REGIONALRAT

XVI LEGISLATURPERIODE

16 APR. 2021

PROT. N. 1416

Disegno di legge n. 19/XVI

Gesetzentwurf Nr.

19/XVI

Concernente: Parità di accesso tra donne e
uomini alle cariche elettive

Betreffend:

GLEICHBERECHTIGUNG VON FRAUEN UND
MÄNNERN BEIM ZUGANG ZU WAHLÄMTERN

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 2

ÄNDERUNGSANTRAG ZUM ARTIKEL: 2

Soppressivo

Modificativo

Aggiuntivo

1. Dopo l'articolo 2 è inserito il seguente:

1. Nach Artikel 2 wird der nachstehend angeführte
Artikel eingefügt:

Art. 2 bis

Art. 2 bis

*Modificazioni dell'articolo 266 della legge
regionale 3 maggio 2018, n. 2 per promuovere
l'equilibrio di genere nei consigli comunali
della provincia di Trento*

*Abänderung des Artikels 266 des Regionalgesetzes
Nr. 2 vom 3. Mai 2018 zwecks Förderung der
Geschlechtergleichheit in den Gemeinderäten der
Provinz Trient*

1. Al comma 2 dell'articolo 266 della legge
regionale 3 maggio 2018, n. 2, sono aggiunti, in
coda, i seguenti periodi:

1. In Absatz 2 des Artikels 266 des Regionalgesetzes
Nr. 2 vom 3. Mai 2018 werden am Ende die
nachstehenden Sätze hinzugefügt:

“Se l'elettore esprime più di un voto di
preferenza la seconda preferenza deve essere
espressa per un candidato di genere diverso
rispetto al primo. In caso contrario la seconda
preferenza viene annullata.”

„Falls der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme
abgibt, muss die zweite Vorzugsstimme einem
Kandidaten zugeteilt werden, der einem anderen
Geschlecht angehört als der Kandidat, an den die
erste Vorzugsstimme vergeben wurde. Anderenfalls
wird die zweite Vorzugsstimme annulliert.“

Cons.ra Sara Ferrari

(sottoscrizioni)

(CORRADI)

(FUSCO)

(ZANELLA)

(HALLNI)

(TONINI)

(OLIV)

(ZENI)